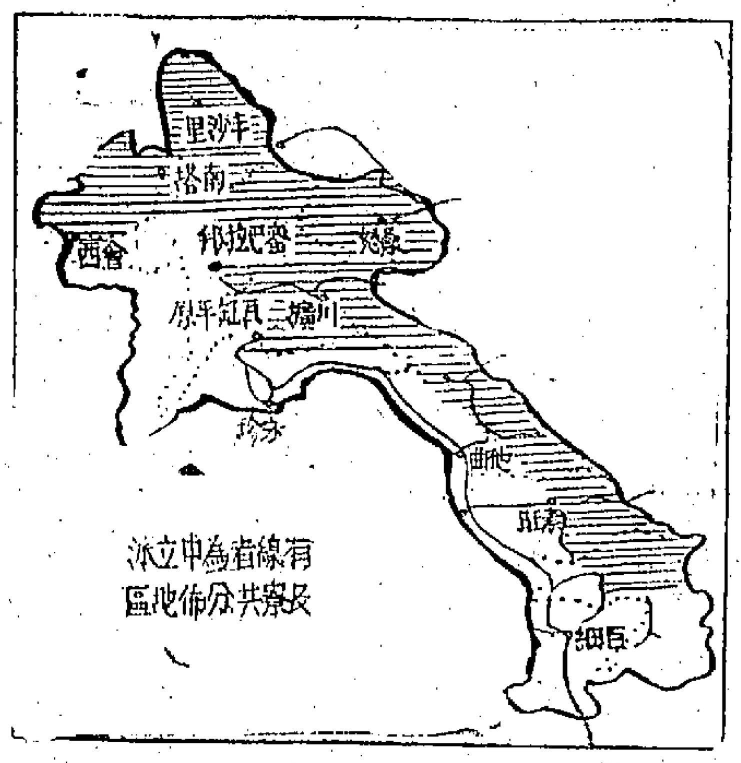
中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印　工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：編輯部　　營業部　　印務部
(外埠版請航空交寄)

管制住宅新樓加租條例簡說

越共介入寮內戰

康黎指出兩營越共軍混在寮共部隊中

中立派軍隊在瓦缸平原已陷入包圍網



【永珍十日合衆國際社電】[illegible]

東約國決在東南亞地區
阻共黨顛覆活動
泰指出寮內戰充滿潛在危機

【巴黎十日合衆國際社電】[illegible]

東約理事會閉幕發表公報
重申支持寮統一中立
並修訂軍事防禦計劃

乃模軍聯秘書長下屆任馬尼剌開會

[illegible]

尹普吉將號召全國政客
要求朴正熙放棄權力
軍政府昨釋放被捕之示威者

[illegible]

蘇對寮越共黨
控制力已衰退
制止寮國內戰未許樂觀

[illegible]

印尼軍方宣佈
不准共黨入閣
劉少奇赴耶加達行期閃縮

[illegible]

馬林諾夫斯基任務失敗

[illegible]

阿京發生示威行動

[illegible]

阿根廷叛變海軍將領
三名被押解海外孤島

[illegible]

英後備軍
將調香港

【倫敦十日電】[illegible]

(根治)
一切鼻症　頭痛流涕　鼻流血膿
久寒不通　感敏噴嚏　喉頭痰湧
長流鼻涕　容易傷風　一服見功
(每盒十元)
中國誰謂無聖人！本地薑何嘗不辣！鐘氏出品皆良藥！

兒童節　美美大減價
最後一天　買一送一
印花童T恤　每件　二元
條花綫背心　每件　一元五毫
條花綫內褲　每條　一元二毫半
嬰兒雙肩內衣　每件　一元五毫
女裝T恤　每件　三元
貼花蛤裝衫褲　每套　五元八毫
貼花男童衫褲　每套　六元三毫
綉花打欖衫裙　每件　六元五毫
什色尼龍襪　三對　五元
學生白綫襪　四對　五元
意大利黑皮女鞋　每對　廿五元起
英國BASIC黑皮學生鞋　每對　十五元半起
COMFORTEX紗布床片　每打　十四元
短袖綫搭衿內衣　每件　一元八毫
其他各貨　一律九折
夏季新貨．陸續上市．趁此良機．多多添置．
總店：香港皇后大道中74A號
分店：旺角彌敦道580G號

聲明啓事
本號開設於[illegible]
一九六三年四月十日
興祥肉食公司謹啓

鄧鏡波學校招生
派發投考申請表格
日期：工業部、中文部中一　各級　四月廿六．廿七兩日
中學部(除中一外)、職業部、小學部　各級　四月廿九．三十兩日
時間：上午九時至十二時，下午二時至四時
校長：邱心源神父

英皇御准　香港賽馬會
本會馬主凡有馬匹參加本會一九六三年第十一次(復活節)賽馬備用者，請將出賽馬匹[illegible]
「一九六三年四月十二日星期五(第一天)上午十時」
「一九六三年四月十四日星期日(第二天)上午十時」
一九六三年四月十日　司理晏爾士

便最活上物貨　大角咀工廠區中心　面向街市
華麗工廠大廈
六九　半成　伙入　半成一　銀定
1920元
華源

恭而有禮
昔時孔子教人恭而有禮今日民航
公司謹以至誠至禮精神配合二十
世紀最新設備向閣下提供快捷
而安全及舒適的服務！
請乘超級「翠華號」噴射客機
康維八八〇——M型
民航空運公司
CAT

緊要聲明啟事
本公司除刊行「工商日報」及「工商晚報」外，並無再用「工商」兩字，編印其他任何刊物。茲據報連日有人冒用本報名義，到處招搖，接登告白，並騙取刊費情事。用特登報鄭重聲明，敬請社會人士嚴密注意，如遇此類事件，務須即行查究，或電知本報派員拘捨，至所盼荷。
香港工商日報有限公司謹啓

九龍太子道305至307號
頤園花園洋房
優待一周　特價九
地點高尚　年期長久　設計新穎　用料上乘
先購先揀　奉送車位

特價九五折　優待十五天
崇蘭大廈
分層出售　分期付款
跑馬地黃坭涌道口對面
禮頓道（即崇蘭中學舊址）
年期999
由四萬餘元起
電話：38501,23498,23064,31632
地盤辦事處：電話：775753

哈里曼提出警告稱
中共以逐步顛覆方式攫奪東南亞產米地區
寮越戰局雖緊中共暫不致採軍事行動

羅斯克與五國外長商北約核子軍計劃

盧緒章在英表示 中共對香港澳門問題 欲維持現狀待機解決
否認擬與美國建立貿易關係
承認大陸有困難謂經濟工業續有進展

加拿大普選揭曉後 狄分貝克拒迅速下台
加政增陷入意外危機
保守黨失敗可能導致更換黨魁

蘇俄照會 英考慮答覆
西方與蘇俄對核試爭論 決一步完全拒絕

參院武裝委會通過 授權撥更多經費 配置反飛彈飛彈

委內瑞拉共黨徒暴動 在委京展開激戰
襲擊警署並焚毀美商貨倉

白宮與克姆林宮間設直接通訊系統 英亦擬加入聯繫

周恩來揚言 與美帝為敵
並謂英日對中共態度已改變

蔣夢麟向法院起訴 請求與徐賢樂離婚
後悔沒有接受故友胡適忠告致貽錯誤 是是非非盡付流水不願多說

北極星潛艇將訪土耳其

社論
美國上了一堂「政治課」
——可惜寮國悲劇並未爲馬歇爾將軍所目睹

訃告

杖期夫黎蕙芬寒門不幸殃及內室

元配

黎母楊太夫人

不幸於一九六三年四月十日下午三時壽終於香港寓所溯生於公元一八八九年十月十六日辰時享壽積閏七十八壽奉移萬國殯儀館治喪淚擇于本月十一日上午十時大殮十四日正午十二時出殯安葬於荃灣華人永遠墳場叅屬

杖期夫黎蕙芬抆淚稽首

哀子 守銓 守本 守堅 媳 巫玉梅 饒小昭 丘木蘭 泣血稽首

嗣子

哀女 佐珍 金珍 秀珍（適梁）（適饒）（適楊） 泣血稽首

義女 麥少芬

齊期孫 接傳 捷傳 承傳 喜傳 鴻傳 佳傳 孫女 玉瓊 玉玲 金鸞 玉清 玉蘭 美華 抆淚頓首

期服夫弟 保芬 芹芬 燕芬 鼎芬 葉芬 華芬 拭淚頓首

期服夫姪 守奎 守健 守忍 守毅 守濬 守文 拭淚頓首

功服夫姪孫 榮傳 學傳 道傳 德傳 炳傳 趙傳 吉傳 拭淚頓首

女婿 梁朝銓 饒博基 楊奇賜 拭淚頓首

外孫 曉源 欽樑 祿福 楊港燊 港達 拭淚頓首

外孫女 饒菲珍 美珍 妙珍 泗珍 滿珍 七珍 麗珍 楊香雲 楊香霞 拭淚頓首

喪居萬國殯儀館

鄉世戚族姻

誼哀此訃

聞

差餉物業估價署遷址通告

本署將於一九六三年四月十六日由萬宜大廈十樓遷往香港銅鑼灣東角花園道交界處之……辦公。

差餉物業估價署署長成嘉士

鳴謝

跌打名醫何立天

本人於年前偶因不慎而致大腿骨與尾骨之關節脫落後經何中醫細心駁接敷藥兩月即愈銘感之餘特登報鳴謝

八十二歲老人何娣

惠保打樁有限公司通告股東啟事

承蓋事局命秘書施霖甦啟

離婚啟事

我倆意見不合經雙方同意於一九六三年四月十日在港離婚嗣後男婚女嫁各不相干特此聲明。

俞昌 黃家碧 啟

醫務處佈告

醫務處處長伊輔

海員通告

為「香港領海，西北方進口處，下棚燈標誌」事

海事處處長喬烈

海員通告

為「香港領海，西北方進口處設立有燈標誌」事

海事處處長喬烈

醫務處佈告

醫務處處長伊輔

飲請時時……

虎牌 Tiger BEER

酒啤佳最裝桶·裝罐·裝瓶

官地拍賣

一九六三年五月十三日下午二時半 政府大會堂九樓演講室

（一）新九龍內地段第四八四五號（座落九龍打鼓嶺道） 面積約計一千五百平方尺 限作住宅或商業用途 底價十一萬元正

（二）新九龍內地段第四八四四號（座落九龍打鼓嶺道） 面積約計一千五百平方尺 限作住宅或商業用途 底價十一萬元正

（三）官塘內地段第四二九號（座落官塘偉業街） 面積約計五千七百六十平方尺 限作工業用途 底價十七萬元正

（四）官塘內地段第四三〇號（座落官塘偉業街） 面積約計五千七百六十平方尺 限作工業或露天堆棧用途 底價十七萬元正

（五）官塘內地段第四三一號（座落官塘偉業街） 面積約計九千七百廿三平方尺 限作工業用途 底價廿九萬元正

（六）官塘內地段第四三二號（座落官塘鴻圖道） 面積約計一萬二千平方尺 限作工業用途 底價卅六萬元正

（七）官塘內地段第四二八號（座落官塘偉業街） 面積約計五千七百六十平方尺 限作工業用途 底價十七萬元正

（八）官塘內地段第四一六號（座落官塘鴻圖道及勵業街相連處） 面積約計三千七百十平方尺 限作飲食業用途 底價十五萬元正

（九）官塘內地段第四五三號（座落官塘） 面積約計三千四百五十平方尺 限作住宅及商業用途 底價二十萬元正

（十）官塘內地段第四五四號（座落官塘） 面積約計三千平方尺 限作住宅及商業用途 底價十八萬元正

香港政府物料管理處佈告

政府物料管理處處長林美

佈告

酒牌局秘書 黃廣文

拍賣什貨充公貨廣告

香港拍賣行啓

美民主黨議員多人 反對援助蘇卡諾

指渠從事軍事冒險及好色

美開發總署署長貝爾表示 繼續予我國軍援

下年度美援外計劃分配以前 將先向受援國家施三項試驗

羅斯克下月訪印

印度經濟國防聯繫部長 因羅氏來印故赴美之行展延

十屆亞洲電影節 下週在日揭幕

參加影片廿七部

美國文油畫 流落印度百六十年 近始獲購回

張羣下月訪日 引起甚多忖測

邱翁由其子代表 接受美國頒與名譽公民榮銜

納塞爾與狄托 下月在南國會晤

納氏並將飛往阿爾及利亞訪問 埃敘伊聯邦經濟軍事外交政策獲協議

皮一杜一爾 抵巴西時力稱 終將重返故國

池田否認曾有表示 支持南韓延長軍治

南越發生鼠疫 台採預防措施

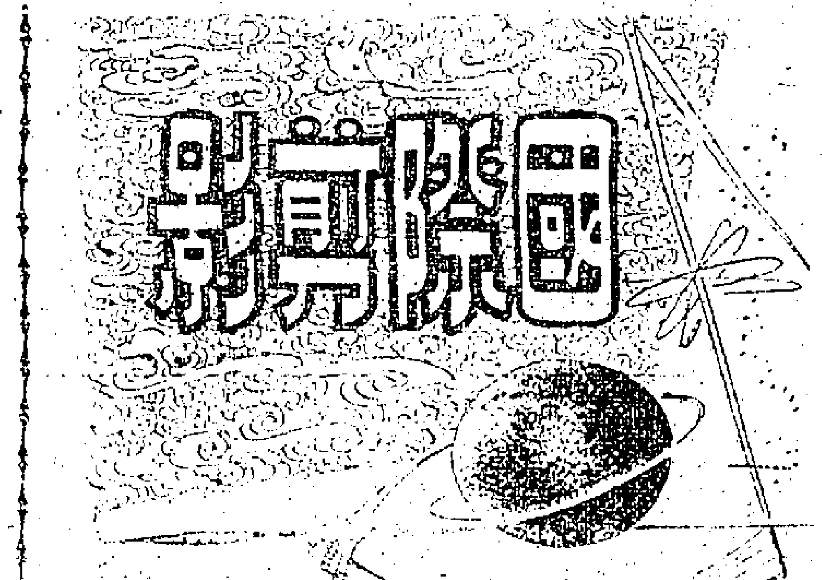
金像獎明星獲選鏡頭

（美聯社撥傳真）

印尼不願多要蘇軍火？

紐約時報說：蘇俄國防部長馬林諾夫斯基最近訪問印尼時，願供應更多軍火，可是蘇卡諾生怕因此失掉美援，尚未接納。

•原古•



國際剪影

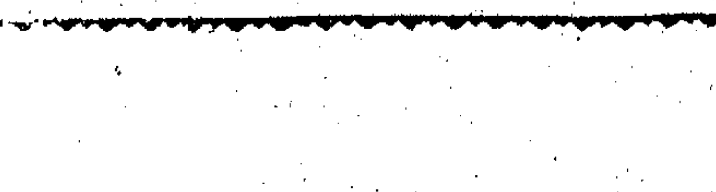
許多大明星被光顧 珠寶賊向紐約進軍

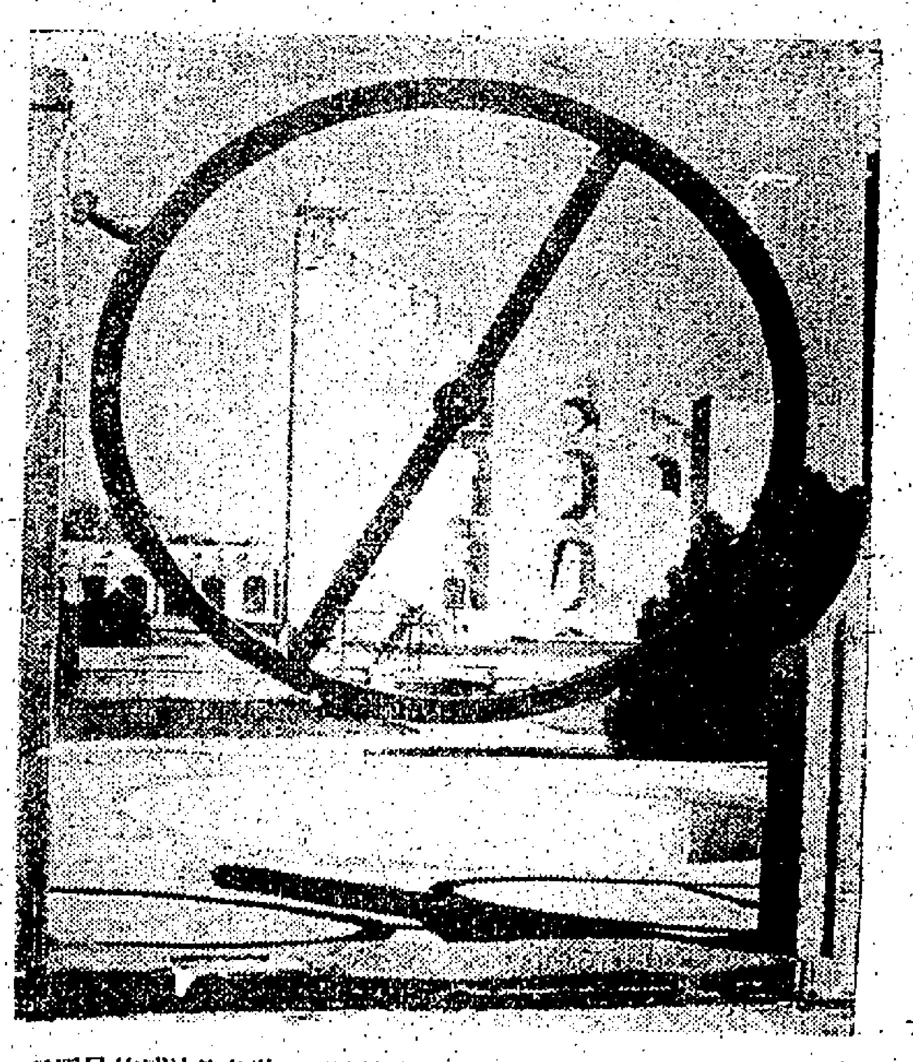
這些竊賊專向大酒店裡的富人下手，有些甚至無須工具，被人發查時還聲勢洶洶。

可惜沒有機會實行的 最膽大神奇刺殺計劃

戰略服務局曾縝密安排，派人進入希特勒與墨索里尼會議室，散播肉眼不見的氥芥毒瓦斯，使他們變為盲人。

伯明咸：被恐懼籠罩着的美國工業城





這是二百多年前印度天文台的石造儀器，許多是沙威佐星所設明，直至今天還是極準確，使現代科學家也不勝驚嘆。

奇偉的齋浦爾古天文台

住宅新樓曾交付建築費
本年七月以前出租者
保障期限仍舊為三年

新例延長至五年，係以七月一日以後租賃者為限，立法局昨首讀通過新例。

【本報訊】立法局昨首讀通過一項曾交付過建築費的住宅新樓延長保障租賃期限之租務法例，使住客之保障期限，從三年延長至五年。但新例祇係本年七月一日以後承租之樓宇住客而言。[illegible]

實際情形是：此例祇係對七月一日以後出租之住宅新樓有效，凡在七一之前出租而曾經交過建築費者，其租期保障仍然為三年。[illegible]

差餉估價署長印發
新法例中文小冊
簡明解釋管制加租新例

[illegible]

緒言

[illegible]

概說

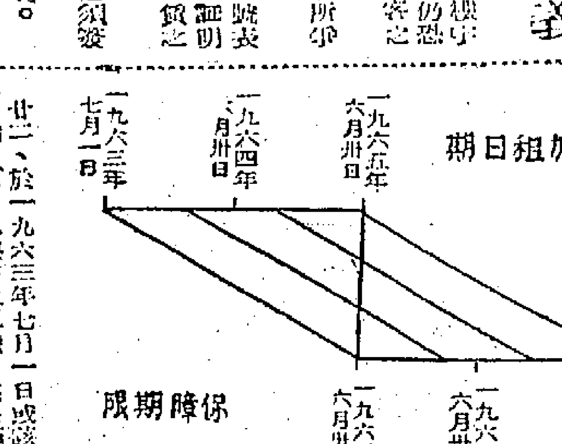
[illegible]

住宅用樓宇之定義

[illegible]

關於租金之增加

[illegible]



私家汽車輾斃八旬老婦

[illegible]

置業佳音，一勞永逸！

本公司茲徵得[illegible]同意，凡購買本公司在荃灣、粉嶺、元朗興建中之遠東大樓樓宇，祇須向遠東銀行開立[illegible]戶口，儲足樓價二成，即可向該行申請買樓，[illegible]係正式唐樓，一梯兩伙，面積特大，售價僅二萬餘元起，有意置業者，請向下列遠東銀行各分行接洽。

達豐企業有限公司謹啓

新界區分行：遠東銀行（[illegible]）；元朗：元朗大馬路；上水：上水新興路；大埔：大埔寬[illegible]路；長洲：長洲山頂道

九龍區分行：油麻地：佐頓道；紅磡：九龍城道；中區：[illegible]；香港仔：香港仔大馬路

第三期高價棉品輸英配額
六百廿二萬方碼
廠商可領表申請
工商處定下月十五日截止

【本報訊】工商處[illegible]

懲治殺人犯新法案提出首讀
共同自殺生還者
不控謀殺控誤殺
犯誤殺罪之神經病者可獲醫療

【本報訊】兩人一同[illegible]

油麻地安昌大廈
因一住戶欠租
電梯一度停開
歷時半日始獲重開

【本報訊】大廈管理又有一宗[illegible]

肝蟲病有救 痔瘺患無憂

痔瘡三日脫落 漏管半月癒

[illegible]

當然，我知道母乳最好...

...但媽媽知道勒吐精奶粉是僅次於母乳的嬰兒食糧！而且已被公認為最理想之育嬰珍品！

勒吐精奶粉含有九種維他命及礦物質餵哺嬰兒迅速助長發育增進健康，母親們可絕對放心採用勒吐精奶粉餵哺嬰兒。

勒吐精 奶粉

雀巢公司出品 母親們最樂用…嬰兒最喜歡。

NE 5/63

聰明的選擇...

美國 香煙

名馳世界・味香煙・好讀人人質煙

總代理：陳漢源出入口商

中醫藥治療

鼻

本人醫治鼻病，有家傳秘方，有卅年經驗，[illegible]

北河街卅六號二樓（近[illegible]）電話：八〇三八六八

東亞銀行及九龍分行
保險箱內搜出毒品
兩男兩女分別被控
昨在港九兩裁判署提堂
官諭押候以便繼續調查

【本報訊】警方緝毒人員，前日在香港東亞銀行及九龍分行保險箱內，分別搜出毒品一批，四男女昨被解上法庭提控。在九龍被扣之兩名男女，昨被解控於南九龍裁判署。控方史勿夫幫辦於法庭宣讀有關控罪後，請准將案押候六天，暫時不順取兩被告答辯，獲准。

大批毒犯 一網成擒
油麻地一後巷內
販毒者坐監三年 吸毒則分別判處

半山醫院道
兩名阿飛 毆劫學童

九龍倉今夏動工興建
千二百呎長碼頭
附海運終站大廈

漁民投訴被警毆打
鄉議局首長深表同情
請民政署長維護法紀

香港一位小姐
赴英參加 郡主婚禮

自認「李醫生」之男子
向唐愛倫騷擾
被捕揭發騙案
曾騙另一女子四十元判囚半年

前任外交官王企仁
滬棉業巨子周吉仁
由共區抵澳準備赴台

立法局首讀修正例
法庭發出感化令
可撤銷警察監視

存水已跌破 四十億加侖

種·金·記
耳熟能詳的「太平山下的故事」
——李湄菁 劉松飛——

巧言如簧 打動貪念
如果洩漏 觸怒天神
五百餘元 如數獻給
變售飾物 金牌奉上
如夢初醒 騙徒無踪

麥敬時將任滿榮休
鄧炳輝任醫務總監

本港已婚女醫生待遇不平
英方提出指摘後
港婦女界表歡迎
將發起一項運動促使改善

要求加薪獲資方接納
油漆業工友月入
可得四百八十元

天氣與潮水
今日天氣預測：溫和，早上微雲，下午天色晴朗。
高潮 上午六時廿二分 下午五時零三分
低潮 上午十時十分 下午十一時廿八分

去年度第三季政費
追加二千八百萬
已獲立法局通過
大部分開銷為工務特別費

水警涉嫌勒索
警方謂已停職
刻正進行一般調查

博愛醫院新總理
選出各組主任
鄺國理任永遠顧問

不受罷工影響
菲航港美綫
仍照常開行

請即參加 BASF MAGNETIC RECORDING TAPE
"獅馬牌"錄音帶商業廣播競賽

參加辦法：
1. 錄音帶：必須使用獅馬牌錄音帶
2. 內容：必須為介紹獅馬牌錄音帶各種優点用作商業廣播之用可隨意加入各種配音
3. 時間：以六十秒鐘為限
4. 語言：用英語或粵語均可
5. 錄音速度：由每秒鐘 1⅞ 吋至 7½ 吋均合
6. 評判：全部參加之錄音帶將由四位錄音商業家及廣告公司之專家評判以作最後決定評判標準為：
1. 內容之創造性
2. 指出獅馬牌錄音帶優点之準確性
(附註)：參加錄音之是否原音不在評判之列因此用小型手提錄音機與用優良錄音機錄取者機會均等
7. 版權：所有參加之錄音帶均將由獅馬牌錄音帶香港總代理捷成洋行保留不予發還，優勝之錄音播版權歸捷成洋行所有
8. 限制：凡捷成洋行德國航空公司及播關廣告公司之職員及職業錄音工作者不得參加本競賽

請將本表格貼於參加之錄音帶上並且在錄音前將參加者之姓名地址填上
本表格填妥後請連同錄音帶須在一九六三年五月一日前交香港畢打街畢打行八樓捷成洋行收

凡參加者均有獎贈
頭獎：免費乘坐招呼週到之德航噴射客機來回德國並招待在德國各地遊覽十天包括參觀獅馬牌錄音帶工廠及德航著名巨型廚房
二獎：價值965元德律風根牌 MAGNETOPHON 96型四軌身歷聲錄音機一架
三獎：價值360元日立牌 BELSONA 399型原子粒手提錄音機一架

凡參加者均致贈獅馬牌錄音帶一卷，以酬雅意

BASF "獅馬牌"錄音帶商業廣播競賽參加表
姓名＿＿＿＿
地址＿＿＿＿ 電話＿＿＿＿
錄音速度＿＿＿＿
錄音機類型＿＿＿＿
□ 上述錄音機為本人所有
□ 上述錄音機非本人所有
(請選填一項)

住宅用樓宇加租管制條例簡說

（接第四頁）

在有等特殊情形下收回樓宇

[illegible]

表格

[illegible]

表格申請書或通知書遞送方法

[illegible]

業主、住客、二房東、三房客之權利與義務

業主方面

[illegible]

住客方面

[illegible]

二房東方面

[illegible]

三房客方面

[illegible]（全文完）

與男人同床被發現 婦人遭丈夫毆傷

男子認罪後獲准保釋候判

[illegible]

藉詞代救人蛇 青年向人騙表

落網後認罪說是因飢餓所迫 法官諭調查身世後宣判

[illegible]

九龍城區 深資童軍 露營比賽

[illegible]

太平紳士証明 收養螟蛉子 須具保証書

修訂法案提出首讀

【本報訊】太平紳士證明收養螟蛉子，須具保証書。[illegible]

土瓜灣落山道落明村 五百戶木屋接通告 限廿四小時內拆遷

昨派代表請求當局暫緩執行

[illegible]

限於今日上午十時前遷拆用硬紙蓋搭的落明村一部份木屋。

法比瑞同學會 春季聯歡

[illegible]

慶祝女王壽辰閱兵預操 部份交通陷癱瘓

尖沙咀區彌敦道封鎖居民怨聲載道

[illegible]

梅窩郵局新廈開幕

[illegible]

破壞工商處規例 以其原料及產品作失實供詞

塑膠花廠兩名東主 分別判罰款九千元及五千元

[illegible]

社團經營泳池 須領牌受管制

[illegible]

中大同學 定期聚餐

[illegible]

屏山李汞恩老人院 落成後將收費最廉

[illegible]

停車收費表如損壞 請即向服務站報告

[illegible]

胡晉康昨離港 偕眷赴日度假

[illegible]

學生沙龍影展 十四日起一連三天

港督教大專學生公社

[illegible]

美國塑膠花巨商 堅尼爾離港返美

[illegible]

聯合書院 史地系師生 赴平洲考察

[illegible]

東區扶輪社社員 參觀啓聲聾啞校

[illegible]

[illegible]

黑白照片組 [illegible]

彩色幻燈組 [illegible]

恰牌恤 駕凌舶來品 品質高超裁製精巧

[illegible]

卅年經驗 註冊給証
熊尊爵診所
專門診治
熊尊爵 痔瘡痔痛
[illegible]

國醫 卓文治
胃病專科
潛心研究 特效專藥 對症療理 徹底根治
醫所 九龍旺角彌敦道七〇七號弍樓 早九時至晚八時
[illegible]

KDK電風扇
KDK
款多新穎
華貴大方
風力特強
堅固耐用
全自動搖擺

享譽數十餘年 風行世界各國
港九各大電器行均有代售
總代理 (英商)庇理亞洋行

本港新聞

家庭計劃會工作有成效
去年出生率減少萬餘人

香港產品陳列所 參觀者異常踴躍

伊人恤 十四周年慶 贈航空旅行憩

潮僑塑膠廠商會 新職員定期就職

萬國藝術專科學校 第十八屆學員畢業

普施廠大批咳藥水 由馬來亞空運到港

日本優秀工業展覽 明日起在大丸舉行

四會廣寧同鄉會 十四日春祭改選

德安三系學會聯歡 祝校長陳樹垣 連任市政局議員

增進兒童智力 保健齡S丸

讀者黃達君來函指摘 九巴行車怪現象
同一路綫車輛多部似游龍同時開行 輪候搭客無不叫苦盼當局立予糾正

申請酒牌 酒牌局收到三宗

元朗雪白雪糕 購置最新設備

多麗姬化粧品廠 時裝表演賽 昨在海運大廈舉行

美國大學同學會 定期慈善餐舞會

卅五種攝影會 彩色照片展覽 十六日起一連六天

銀行華員會 旅行團訪澳

交通版

多利順代理貨輪 大之家繞歐來港
明日可抵埗卸貨十三日同航美國 海明同日到埠落載翌日開往曼谷

圖為星洲旅行團飛抵港時攝影。

印航班機 來去乘客

星洲旅行團 飛抵港遊覽 定二十日前往曼谷

英航發行 旅行手冊

民航均輝合辦 櫻花旅行團 昨日飛東京

圖為昨日出發之民航公司與均輝合辦之日本櫻花旅行團。

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）		（卸埠時間）
[illegible]	TJIKAMPEK	日本	渣華	A	四	上午七時
[illegible]	ZUIYO MARU	日本	日郵	A	十一	下午
[illegible]	MIKUMO MARU	日本	日郵	B	十三	下午七時
[illegible]	LARS MSK	非洲	捷成	B	二	上午七時
[illegible]	FUKIEN	曼谷	太古	B	二	下午三時
[illegible]	IMERINA	曼谷	法郵	B	八	上午六時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）		（離埠時間）
[illegible]	TJIBANTJET	日本	渣華	A	七	上午
[illegible]	ARITA MARU	星洲汎東	日郵	A	十一	上午七時
[illegible]	TACOMA MARU	歐洲	大阪	A	十	中午
[illegible]	HERMELIN	曼谷	多利順	A	九	上午
[illegible]	HUDSON MARU	汎洲	大阪	A	七	上午七時
[illegible]	BENCLEUCH	歐洲	邊行	[illegible]	[illegible]	下午五時
[illegible]	KWEICHOW	上海	太古	A	六	下午四時
[illegible]	MEXICO MARU	日本	大阪	A	三	中午
[illegible]	NISSAN MARU	星洲非洲	巴拉多	B	六	上午七時

入口輪船預告

FLYING EAGLE；GOH SHU MARU；BAHADUR；HAIMENG；TIJUCA；HANS MSK；KYUSHU MARU；BRECONSHIRE；FERNCLIFF；FERNVIEW；BUSUANGA；EASTERN TRADER；CHANDA；LYCAON；PAKHOI；ASIA；AZUMASAN MARU；PRES. OSMENA；TREIN MSK；PRES. GARCIA；STAR ARCTURUS；PRES. CLEVELAND；DOLPHEVERETT；CHILE MARU；SALLY MSK；LEOVILLE；MISAKI MARU；INDIA MAIL；ORIANA；GLENOGLE；PHILIPPINE MAIL

出口輪船預告

ZUIYO MARU；BENCLEUCH；MIKUMO MARU；HAIMENG；SCHOUTEN；HANS MSK；FERNVIEW；BUSUANGA；VAN NOORT；PRES. CLEVELAND；EASTERN TRADER；FLYING EAGLE；GOH SHU MARU；BAHADUR；TIJUCA；TJIKAMPEK；MISAKI MARU；FUKIEN；AZUMASAN MARU；PRES. GARCIA；KYUSHU MARU；TREIN MSK；PRES. OSMENA；STAR ARCTURUS；CHANDA；ASIA；DOLPHEVERETT；LYCAON；BRECONSHIRE；SALLY MSK

今日來往班機

到港班機（星期四）
離港班機

截信時間

今（十一日）（星期四）
空郵
平郵

明（十二日）（星期五）
空郵
平郵（休息）

截郵時間 大陸澳門 空郵 平郵

德和輪船有限公司
TEH HU STEAMSHIP CO., LTD.

德平輪 快 直放 基隆 釜山

亞美泰輪 快 S.S. AMITA 直放金邊

平安輪 快 S.S. PINGAN 直放 汕頭

德安船務公司啓

挪威快船（設備冷藏）
麒麟碧琪輪 M.S. "GUDRUN BAKKE"
準期四月十七日抵港 十八日啓行
直航：經日本往溫哥華，西雅圖，德金馬，砵倫，郎非路，羅省，三藩市
並轉駁加拿大及美國內陸各大城市
香港鐵行輪船公司代理處啓

港澳輪
佛山 港開 澳開
德星 港開 澳開
大來（入塢）

巴士倖添壹分 昨以二比二與愉園媾和

【本報訊】巴士昨以二比二與愉園握手言和，巴士倖添壹分……愉園反是巴士不敵。

[illegible]

巴士先失壹比二 憑一記十二碼球 陸文滑扳成和局

[illegible]

甲組足球聯賽成績（截至四月十日止）

隊名	場數	勝	和	負	得球	失球	積分
元朗	二十	十四	四	二	四十六	廿七	卅二
愉園	廿一	十三	四	四	五十三	卅二	卅
傑志	二十	十一	七	二	四十一	十八	廿九
東華	二十	十一	七	二	五十一	廿二	廿九
光華	二十	十一	六	三	五十六	廿一	廿八
南華	二十	十一	四	五	四十四	卅	廿六
五一	二十	四	八	八	卅一	卅八	十六
九巴	廿一	五	五	十一	卅五	卅八	十五
東方	二十	五	三	十二	卅四	六十五	十三
港警	二十	六	〇	十四	四十一	六十一	十二
星島	二十	二	三	十五	廿一	五十六	七
東昇	二十	一	三	十六	十七	四十六	五

「阿福走寶」

巴士左右衛黃德福（左）和愉園門將何偉強，會同把守，仍不免讓張永清射入一球。

體育

星島明天戰傑志 張劍思替郭秋明

[illegible]

澳足總申請加入亞洲足協為會員 擬參加亞洲盃初賽

[illegible]

甲一組籃球聯賽 南華勝流星 再蟬聯冠軍

[illegible]

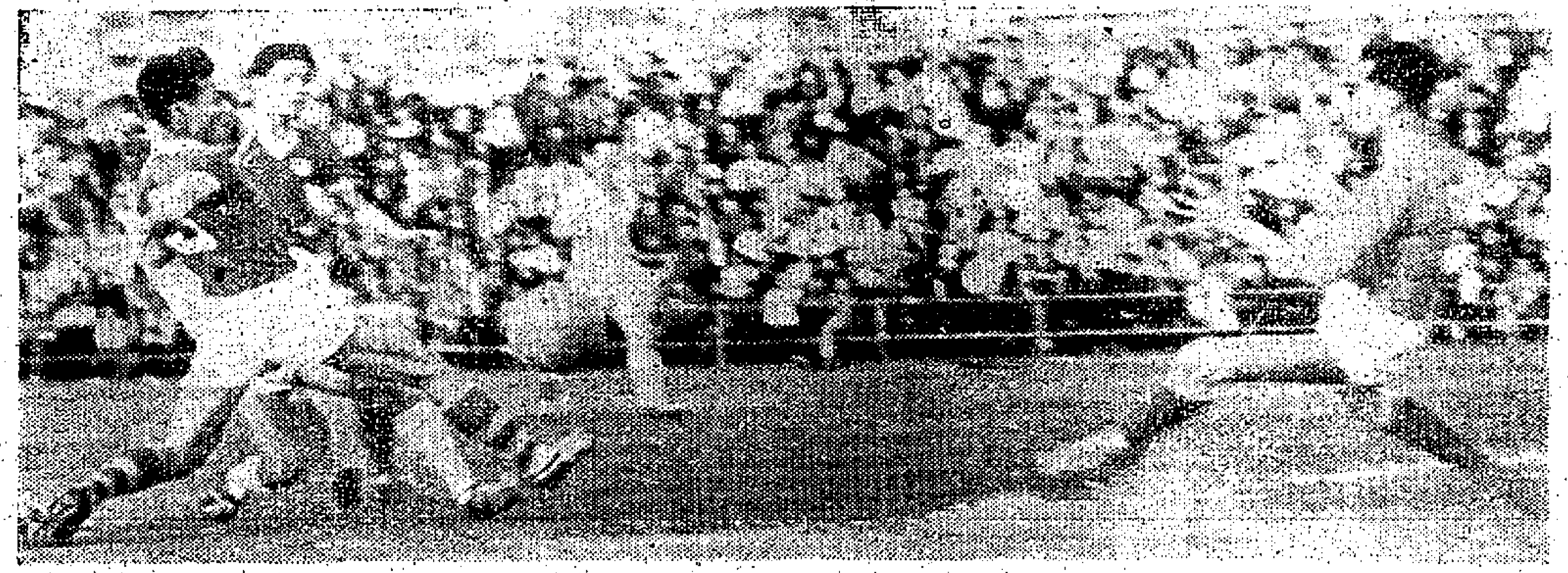
南華學運會 秩序已編定

首日秩序

[illegible]

港隊參加亞青盃賽 定十五出發 黎子楄陳炎新十六日啓程

[illegible]



「巴士三文治！」

圖片說明

元朗會籃球場昨落成啓用。

元朗會籃球場 昨日落成啓用

[illegible]

足球聯會今日選陣

[illegible]

台大專欖球隊 今日戰香港會

[illegible]

籃球聯賽今三仗 港大出戰鐵魄 東方對僑聯 尾場順聯遇公民

[illegible]

含「特麗翎」百分之五十五與羊毛百分之四十五所製成之輕便運動上衣

'TERYLENE' Polyester Fibre

「特麗翎」

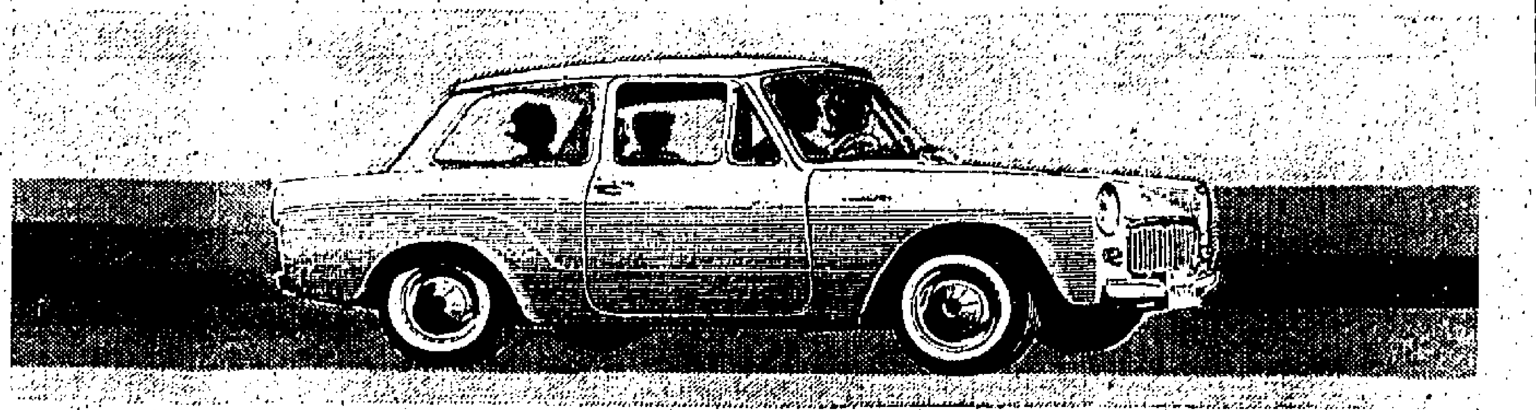
與英國最佳羊毛混合製成之衣料盡善盡美

「特麗翎」輕質衣料縫製之上衣輕便舒適永不變樣終日保持美觀令人羨慕不已

「特麗翎」是倫敦卜内門有限公司所製造之聚脂纖維之註冊商標

最新 小型房車 可容五位

僅售港幣 $7,900 分期付款·可免首期



通達牌 TOYOTA 700

● 每加侖電油可行55里
● 每英里祇費港幣六仙！
● 十萬咪不須搬盤

★ 舒適耐用 ★ 四波齒輪箱
★ 697 C.C. ★ 卅匹制動馬力
★ 獨立避震器

香港及澳門總經銷：
大興汽車有限公司
陳列室：
香港銅鑼灣邊寧頓道嘉蘭大廈
電話：七六五二六一
九龍彌敦道帝國大廈
電話：八四八四三一

米市未受天旱影響 存底豐厚價反下跌

即新界失收各產米區來源仍多 競爭米糧市場並未因旱而稍懈

【本報訊】本港米價近日下跌，尤以西貢米跌幅較大，爲此，記者昨特向米業糧職人士查問跌價原因。據說：每年夏季原屬米糧淡市季節，現以淡季來臨，且存底豐，故影響市價趨低。

又據透露：目下本港存米確已接近一百萬包，超出政府指定儲糧一倍以上。

[illegible]本港所需米糧，大部份是來自泰國、柬埔寨、越南及中國大陸等地，由新界供應者[illegible]，[illegible]非嚴重。

[illegible]

金鈔市背道而馳 鈔價軟順金價硬

K金尾盤一五四·三七五 期鈔尾盤五·七六一二五

【本報訊】[illegible]

工商界

美股市走勢平均指數

【紐約九日美聯社電】杜·瓊斯美國股票九日收市平均指數如下：

股類	開市	最高	最低	收市	昨市比較
三十種工業股	七〇五·八六	七〇九·八二	七〇一·〇五	七〇六·〇三	不變
二十種鐵路股	一五五·二五	一五五·九五	一五四·四一	一五五·四〇	升〇·一七
十五種公用事業股	一三七·〇六	一三七·八三	一三六·三六	一三七·〇八	升〇·一四
六十五種股	二四七·九六	二四九·二〇	二四六·四四	二四八·〇五	升〇·一二

美股有榮辱

航空飛機電子報跌 烟草公用事業却昇

【紐約九日美聯社電】星期二日股市在一進四日後升之後，收市時[illegible]

[illegible]

股票市無法振作 滙豐銀行挫二元

昨市成交總值僅得八十餘萬元

【本報訊】承接前市頹勢，昨日股票市況仍冷靜，成交總值僅得八十六萬元，行情普遍下跌。

債下挫者有：滙豐銀行挫二元，會德豐挫一角，太古船塢挫一元，大酒店挫二角，置地（股權）挫二角半，電車挫一角半，九巴挫五角，油蔴地小輪挫一元，香港燈挫二角，煤氣挫一角，怡和挫一角，青洲英坭挫五角，電話挫二角，（股權）挫一角。

微上升者有：連卡佛升一角，及大新升五分。茲將昨市成交數量列下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三一六·〇〇	三一六·〇〇	三一六·〇〇	一四〇〇
（英冊登記）	二七六·〇〇	二七六·〇〇	二七六·〇〇	四〇〇
黃埔船塢	三四·五〇	三四·七五	三四·五〇	二、三〇〇
電車公司	三五·七五	三五·七五	三五·七五	七〇〇
香港燈	二八·〇〇	二八·〇〇	二八·〇〇	一、〇〇〇
電話公司	二九·二〇	二九·二〇	二九·二〇	三、〇〇〇
（股權）	八·一〇	八·二〇	八·〇五	三、二六〇
煤氣公司	一四·六〇	一四·六〇	一四·五〇	五、一〇〇
怡和	九·五〇	九·六〇	九·五五	一、五〇〇
牛奶公司	三一·五〇	三一·五〇	三一·五〇	一〇〇
聯合船塢	四·〇〇	四·〇〇	四·〇〇	八〇〇
會德豐	一〇·二〇	一〇·二〇	一〇·二〇	八、〇〇〇
大酒店	二三·八〇	二三·八〇	二三·八〇	五〇〇
置地公司	五九·〇〇	五九·〇〇	五九·〇〇	二、〇〇〇
（股權）	三四·〇〇	三四·二五	三四·〇〇	一二八
信託	一·七〇	一·七〇	一·六五	四六、〇〇〇
九龍巴士	五六·〇〇	五六·〇〇	五五·五〇	一、〇六三
九龍倉	三〇〇·〇〇	三〇〇·〇〇	三〇〇·〇〇	二〇〇
太古船塢	五五·〇〇	五五·〇〇	五五·〇〇	二〇〇
油蔴地小輪	一〇二·〇〇	一〇二·〇〇	一〇二·〇〇	二〇〇
青洲英坭	六三·〇〇	六三·〇〇	六三·〇〇	三〇〇
連卡佛	二三·四〇	二三·四〇	二三·四〇	一〇〇
大新	三·二〇	三·二〇	三·二〇	二、五〇五

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

日本出口價漲影響 鋼鐵價堅挺

外圍各地市勢亦轉醒 泰越非客向本港訂購

【本報訊】日本鋼鐵出口價漲後，影響所及，外圍各地鋼鐵市也轉醒，近日泰國、越南及菲律賓各地客商向本港廠家訂購期貨，[illegible]

[illegible]

倫敦美滙牌價 比前又再降低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨（十）日又將倫敦美滙之滙率重加調整，計調整後之滙率比前略爲降低，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

倫敦美滙買出價由一·八〇一三美元改爲一·八〇一六美元，買入價亦由二·八〇一五美元改爲二·八〇一八美元，即每英鎊均較前多兌〇·〇〇〇三美元。（金）

東京股市 先軟後穩

【本報訊】日本大阪屋證券株式會社香港代理太平洋證券公司昨接東京電報：星期三東京股票市場[illegible]

東京證券交易所（四月十日）

道瓊斯指數：[illegible]

砂糖市況 保持穩健

【本報訊】本港糖市自從採取降價後，[illegible]

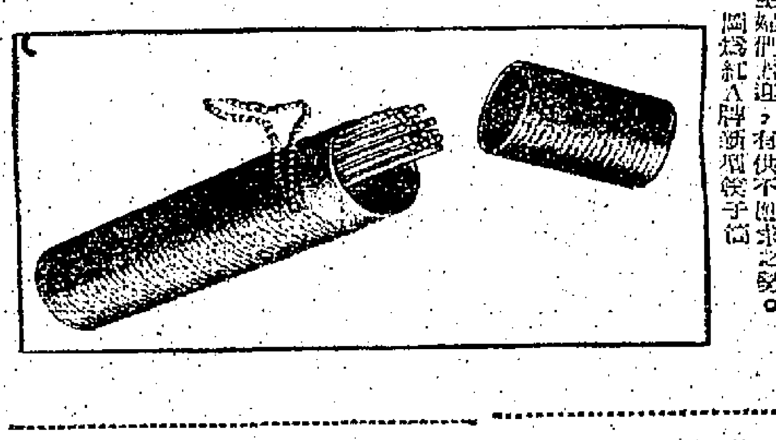
本港紗廠試紡 人造纖維衣料 接近成功階段

【本報訊】採用新式化學纖維製成衣料之紡織廠，[illegible]

[illegible]

筷子筒的改革

星光新出品上市 大受主婦們歡迎



筷子原是日常必需品，在衛生上應常保持清潔，免沾塵菌。星光實業有限公司有見及此，乃以不銹鋼鑄造成精美耐用的筷子筒，可裝筷子十對，亦有珠鍊，既可掛墻，又便收藏，分紅、黃、藍、綠等多種顏色，大方悅目，可說是對舊有的筷子筒一大改革，故自上市後，大受主婦們歡迎，有供不應求之勢。

星膠市閃縮 昨又跌半仙

一號報七毫六仙半

【本報訊】星洲膠市，由於市場之傳方面遭遇壓力，使膠價[illegible]

[illegible]

凱旋汽車產量 最近大告增加

比去年同期增百分四九點二

【本報訊】據「標準－凱旋」汽車國際有限公司於四月一日宣佈：該公司本年之首季三個月內所生產之汽車數量，比一九六二年同期增加百分之四十九點二。[illegible]

她深知男人日常用品對他生活上之重要，她更知道何者是他所愛好及具有真正價值者。

因此她在購買他的手錶時，就必然選擇勞力士，因她確知勞力士的品質在表中佔有極高地位，同時凡戴勞力士手錶者均有不可言喻之優越感，此乃她所注重及深究者。

勞力士防水自動表

請防假冒，請向各特約代理商選購。特約代售商名單可向於仁大厦一七一〇室，勞力士修理部索取。

ROLEX 勞力士

時計歷史上的先導！

樂都戲院 在上映中

邵氏公司百萬港圓堂皇瑰麗哀艷絕倫超特巨片

梁山伯與祝英台

全部伊士曼七彩邵氏綜藝體大銀幕片上中英文

錦上添花 即日宣佈啓用

全世界首輪影院暨香港大會堂影院採用之

在美國製造一九六三年出品最新型特大號

「辛辟麗士」聲映機

SIMPLEX X-L PROJECTOR & SOUND SYSTEM

斥資十餘萬煌輝巨獻

畫面認真玲瓏

音響特別清晰

視聽一新保証大喝采

對劇中人倍感親切！畫中景物更覺傳真！

東亞銀行二〇九室 大象行有限公司總代理

第三屆 慶紅佳劇團

香港大會堂 昨晚滿座今仍在

公演徐子郎新編名劇

九環刀戲 情仇血

票價七元半八元九

快樂 東方 百樂門 麗斯 英京

大阪屋證券

香港總代理 太平洋證券公司

地址：中環大廈四一〇室

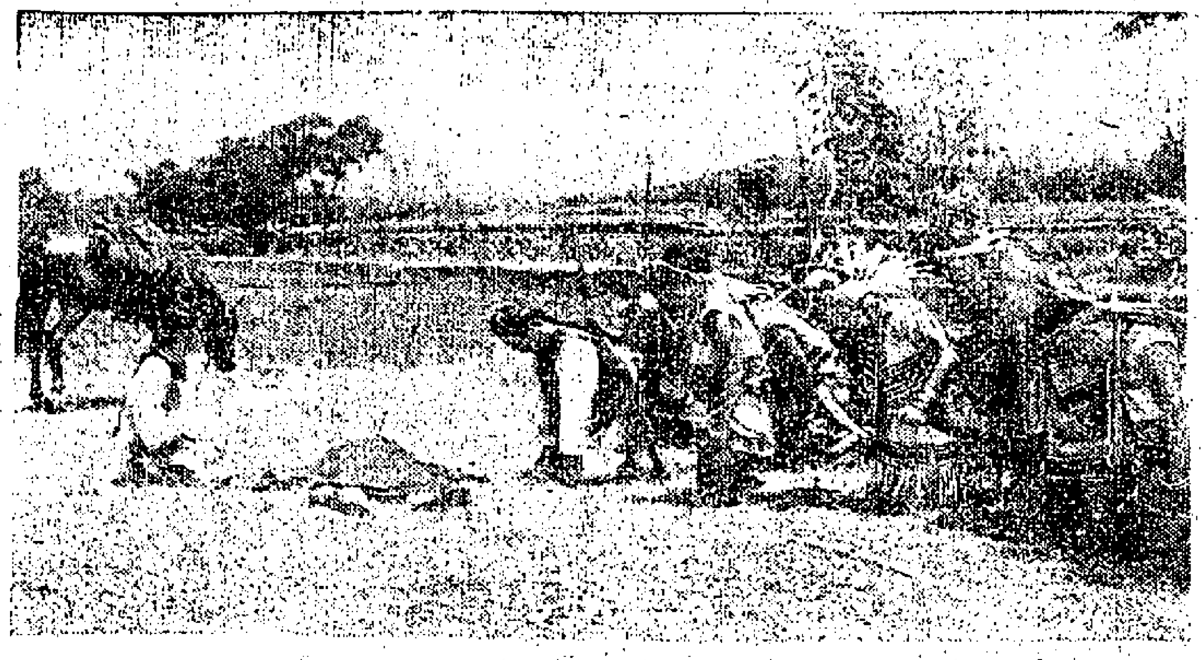
商情表

[illegible]

娛樂

吳鳳感人肺腑

電懋公司發行的「吳鳳」，是一部伊士曼七彩綜藝體銀幕的史實文藝巨片，描述吳鳳一生事蹟，捨生取義，終於革除了番族殺人祭神的惡習，實屬可歌可泣！右圖為飾演吳鳳的王引被殺後，番族撕悔之餘，跪在屍前表示痛改。該片定十一日在國賓、白宮[illegible]上映。



被殺後的吳鳳

六種愛　環繞着樂蒂凌波

邵氏「梁祝」已經隆重公映了，這部片子雖是一部不惜工本的大製作，看過了的觀眾，都一致讚揚。這個片子，邵氏公司接到影迷向樂蒂、凌波索取「玉照」的來信，如雪片飛來，為此公司方面為了應付影迷這一項要求，使這工作的職員，大忙特忙，樂蒂凌波亦為了簽照片而大開夜車。因此人亦感到消瘦了。

樂蒂與凌波，是影壇上最走紅的寵兒，很多的事情都等他們去做，但很多環繞着他們的事情，分析起來，總不外是一個「愛」字。從銀幕上觀眾看到樂蒂凌波的愛，一共有[illegible]種，不，一共有六種，你知為什麼？且聽我慢慢道來。

先說「梁祝」裡，第一，樂蒂、凌波離哭杭州，樂蒂本是女兒身，凌波又是獨子，但父母為了成全他們的志向，讓他們去求學，這是「父母之愛」。第二，在草橋亭，樂蒂、凌波途上相遇，兩人因意氣相投，結為知己，成為結拜兄弟，這是「友愛」。第三，樂蒂、凌波在「三載同窗」中，一個是才女，一個是假才子，就在這種神秘的氣氛中，樂蒂暗暗地愛上了凌波的梁山伯，這是非拖出了師母為媒的情節來，師母為樂蒂與凌波事，全心全意去促成，這可說是「師生之愛」。第四，凌波發覺樂蒂是女兒身後，愛情萌發起來，他倆在「樓台會」和「化蝶」中為愛情做了殉道者，表現出對愛情的堅貞不屈，這是一種不朽的愛情。第五，故事中任湖的銀心，和李昆的四九，一直跟主人共苦樂，共患思，這是「主婢之愛」。最後還有的另一種愛，那就是「觀眾的愛」，這一種愛是至要的，因為「梁祝」一片之後，這兩顆明星，在影河之中，當是更閃爍更光輝了。

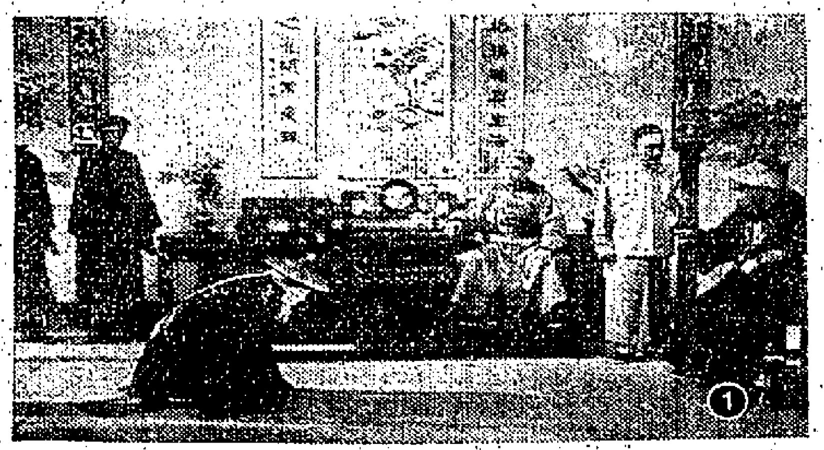
「梁祝」故事本身，是一齣不朽的愛情悲劇，而經過李翰祥用他那灑脫、細膩的手法，精美的構圖，巧妙的鏡頭組合，加以感人的黃梅調，美妙的舞台做工、唱腔，使這部影片顯得更美、更充滿魅力，它所以受人歡迎，是必然的事。

吳鳳

㈠在康熙年間，一個二十來歲的青年名叫吳鳳（王引飾），隨其父母從福建到台灣諸羅縣（今嘉義市）經商，經營布商，因精通山地人民語言，且有醫術，很得山地人民的敬信，後來擔任「通事」——一個相當于翻譯官的鄉鎮長的官吏，為了解決山人問題，設時向諸羅縣府請命。

㈡吳鳳擔任「通事」之後，把家裏面的都帶到山地居住，跟山地同胞打成一片。不僅是他本人共同工作，如栽樹，開荒，打獵以及各種娛樂等無不參加；同時，他的妻子（[illegible]飾）也經常和山地婦女在一起，教她們紡織，[illegible]等工作，像一個山地婦女會的領袖一樣。

㈢由于山地人民沒有歷史文化，因此，那裏一切都很落後，居民的個性尤其蠻悍、橫蠻；有個山地孤女阿里山（張美瑤飾），曾被山人吊打，適吳鳳出巡把她救回收養，視如親女；她感恩圖報，侍奉吳鳳像父親；山人瘋鴨（王琛飾）和她相戀，但她表示吳鳳在世時，絕不出嫁。（未完）



夢斷城西到處賣座

「夢斷城西」不但在影壇方面獲得了十項金像，而在各地放映，也造成驚人的長映期，這驚人的成就，是任何一部金像片所望塵莫及的。該片在各地放映之期如下：

美國：五十七週。
日本：五十七週。
澳洲：三十三週。
芬蘭：三十七週。
法國：四十七週。
英國：四十八週。
瑞典：四十八週。
阿根廷：三十八週。
丹麥：十六週。
德國：十五週。
義大利：十四週。

從這一項驕人成績中，可以看出這片的輝煌成就了。

夢斷城西一幕

利舞台　樂宮
昨晚絕早滿座！今天隆重獻映！
連訂空擠預三座　日座前擁售天票
是期贈券停用
是期每日三場時間：利舞台二時半、六時正、九時正　樂宮二時半、六時正、九時三　座價由一元七角至四元七角
享譽之隆·史無前例！榮獲十項金像獎！
Winner of 10 Academy Awards!
聯美公司王牌之王牌！
夢斷城西
WEST SIDE STORY
宇宙間最偉大的愛情！
輝煌的紀錄！光榮的成就！
泰納妮活　李察卑馬　佐治卓卡里斯　泰麗莫蘭奴　羅斯譚　布連　十大巨星空前合演
·特藝七彩·透視體大銀幕·片上中文字幕·
最佳電影　最佳導演　最佳男配角　最佳女配角　最佳彩色佈景　最佳音樂　最佳配音　最佳剪接　最佳彩色攝影　最佳彩色服裝　十項冠軍
絲絲入扣　盪氣迴腸
[illegible]

大華·麗都
盛況空前·有口皆碑·與論觀眾·皆曰好片
第二週映　哥倫比亞片之王
明起每日四場
BARABBAS
滿
壯士千秋
到處公映，賣座直追「六壯士」！特藝七彩！特藝透視體！片上中文字幕！原作榮獲諾貝爾文學獎！場面悲壯，壓倒「風雲群英會」！

國賓·百老匯
今晚九時卅分優先獻映
特請張美瑤小姐登台獻藝
喬宏先生　王引　張美瑤
紅衣白馬屍橫遍野　花容月貌淚灑荒郊　戰鬥場面驚心動魄　千人歌舞亂情迷
寶島山川如詩如畫　番地舞蹈多采多姿
NO GREATER LOVE
吳鳳
監製：吳紹璲　製片：龍芳
伊士曼七彩潤銀幕
編劇：徐天榮·丁衣　導演：卜萬蒼

貴光
狂潮今天請早
大富之家
伊士曼七彩鉅片
今公餘：羅拔米湯　火海殲敵戰
明公餘：[illegible]
後公餘：[illegible]

永華
黑蜈蚣
[illegible]

國賓·百老匯
片期所限　最後三場
香港之星
STAR OF HONG KONG
尤敏　寶田明　王引
彩色迷人

京華·樂都·黃金
樂蒂　凌波　領銜主演
李翰祥　導演
梁山伯與祝英台
SHAW SCOPE
第二週映
新　新的梁祝　新的製作　新的成就　新的紀錄

如惠刊本報告白者
請電二式一六〇洽

樂聲
今天獻映
羅士貢獻　香艷愛情　最佳鉅片
艷色天下重，BB今又來！大談戀愛經，喜悅笑顏開！
戀愛至上
BRIGITTE BARDOT
ONLY FOR LOVE
願天下有情人，都成了眷屬！是今生歡喜事，莫錯過姻緣！
碧姬芭杜　最新傑作
片上中文
浪漫的人生！前所的情懷！風趣的故事！香艷的描摹！
欲免向隅　請早訂座

荔園
港九唯一　大眾樂園
6號　6號B　6號C　6號D　12號　12號B　巴士　六線直達門口
六大劇場
特別加強·日夜遊藝·慶祝兒童快樂週
第一劇場：七彩卡通　牧場風雲　加映粵語新聞片
第二劇場：新燕子樓
第三劇場：臨江[illegible]
第四劇場：三傻諧片　警察捉小偷
第五劇場：音樂歌唱　新型話劇　成雙成對　疑是人來
第六劇場：夜夜春宵
包羅萬有
益智兒童樂園　科學機動遊戲　新設一元商店
動物園眼界大開　溜冰場健身調情　大舞廳美[illegible]

金陵　國民　明華　金聲　新舞台
今天盛大獻映
任劍輝　吳君麗
復活節假期最佳新片！
血滴龍鳳杯

倫敦　紐約　高陸　大世界　好世界　第一　新華　永華　國際
全綫絕早爆滿
全部伊士曼七彩
黑蜈蚣
曹達華　于素秋　李紅　李香琴　陳寶珠　石堅　洪波　李鵬飛

夢見跑出溫拿的馬

夢境可能會成爲一類來源的預兆，解釋論其理由何在，但人們以夢見實證其在行將來臨的賽馬的頭馬名字。

一位倫敦保險業工作的第非先生，是習慣地經常夢見溫拿馬的，有一年，在林肯那大賽馬的前夕，他夢見一馬名爲OB的馬奪標，他的夢境的印象是強烈的，醒來後，仍然清晰在腦海裏，於是他下注，結果獲得大捷。

之後，他成爲出名的「溫拿夢者」，夢見的馬，十次有九次是溫拿的，他的夢曾經被英國報章所報導，在考驗中，他們先把夢見的馬名，寫于紙上，並用火漆封好，存於保險箱裏，然後開賽後才開箱，結果，那馬都是溫拿。

[illegible]

自此以後，他的夢境應驗，他卻因此而贏了不少錢，在一九五八年的一年間，他曾夢過二十四匹以上的溫拿馬。

頭馬，他並把那些馬名告訴親友，並教他們依他的做法。「我們每個人都可能預見未來，」他說：「祇要我們的腦海靜止如清水，才能接受我們所需要的資料。」

有一次，特別來得清楚，他在熟睡的時候，突然聽到一匹馬的名字在他耳邊響叫，他從熟睡中驚醒過來，使他的腦海清澈得活像南海的礁湖。」

究竟爲什麼有人會夢見溫拿馬而又有人不能呢？[illegible]

山川人物

梁祝遺蹤傳說

梁山伯與祝英臺乃千古所艷稱，而民間傳說漸流於神話，各處遺跡或爲好事者所僞，未必真確。　頑齋

梁山伯與祝英臺的故事，爲男女因愛殉身，相傳最古，而又最廣泛，流傳民間，深入人心，附會梁祝的故事之劇本，[illegible]

[illegible]

一枚郵票的故事

西元一八五六年，英屬圭亞那政府，因英國石版印的郵票，供應中斷，無法來應付市場迫切的需要，英王乃不得不臨時授權給它的屬地日報，用木戳印刷一批臨時的一分郵票。

這批郵票採用的圖案，是八角形，用洋紅色紙張印刷，當中有一艘三桅帆船的圖案，上面有拉丁文「有所施，必有所得」，另一邊刻「一分」的字樣。

這批郵票發行之後，英國的郵政當局，郵票就通行了，郵票的行情就[illegible]

[illegible]

蘭花幽夢　鄧鍍遺著

第十九回：鄭壩交驩，離宮小聚；風光承祖澤，溫滿憶親顏

[illegible]

花朝暮夜　令子如土

她看到的不是一張賣狀，而是她好的將來。

她彷彿看到自己在一艘巨型的輪船上，乘風破浪地在一望無際的海洋中航進；看到自己[illegible]

「難道我就這樣地離開了命運嗎？」

她禁不住這麼想。

命運沒有立刻回答她，命運是沉默的。

在這期的一個月內，柳盼紫沒有浪費時間，除了處理好她的日常生活外，餘下來的時間她都預習下學期主要的功課，[illegible]

和天，她生活在百無聊賴的侵擾下——劉裕才夫婦的吵架，孩子的打罵和啼哭，收音機傳來的女人哭罵和肉麻的粵語時代曲，同居的粗言穢語，大煙鎗發作的呻吟，有時候劉太太和她的戰友通宵大戰麻雀的聲浪——各種聲浪此起彼落，一個生活正常的人在這裏過一天，一定會被刺激得神經失常，但在柳盼紫，早已習慣了這些，[illegible]

天氣酷熱逼人，室外的氣溫超過了華氏九十度，室內更不見得好過。[illegible]

柳盼紫坐在她那不見天日的小房間裏，熱得透不過氣來，臉上身上不停的冒汗，[illegible]

下午，王媽突然回來了。[illegible]

（一四）

杜東拉西集　南臺

春去不須悲

春來不足喜，春去不須悲。

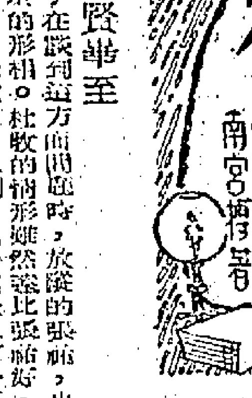
古來不少可憐的詩人，他們的一生，彷彿都給留此天壤在，余心終可期。

春花秋月，何時了？春來則手舞足蹈，春去則流涕痛哭。[illegible]

[illegible]

是一種精神病態。

杜牧　南宮博



第五十一回　[illegible]

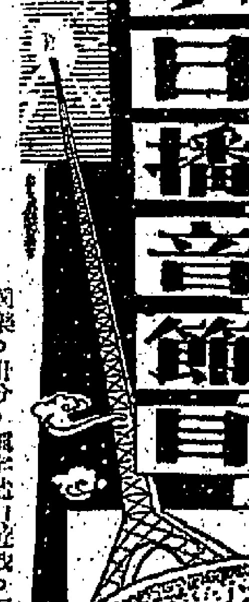
[illegible]

（一〇〇）

半靜寂地帶　丹尼

[illegible]

今日播音節目



香港電台

[illegible]

商業電台

[illegible]

麗的呼聲銀台

[illegible]

麗的呼聲金台

[illegible]

麗的映聲

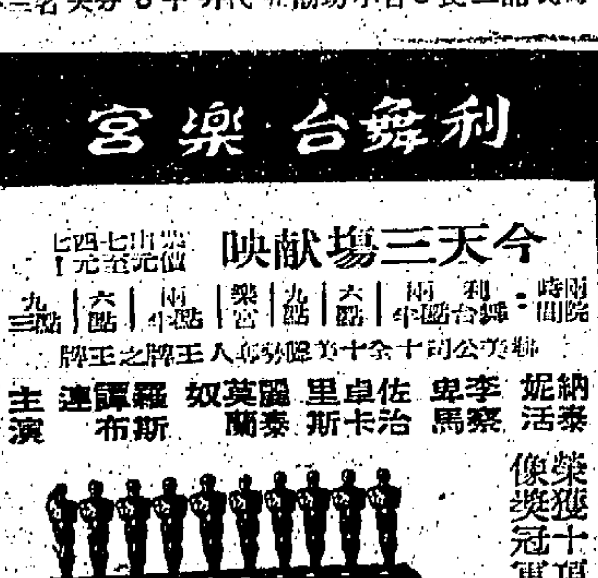
[illegible]

澳門綠邨電台

[illegible]

利舞台・樂宮　　新華・豪華　　大華・麗都　　樂聲　　麗聲・皇后・皇都

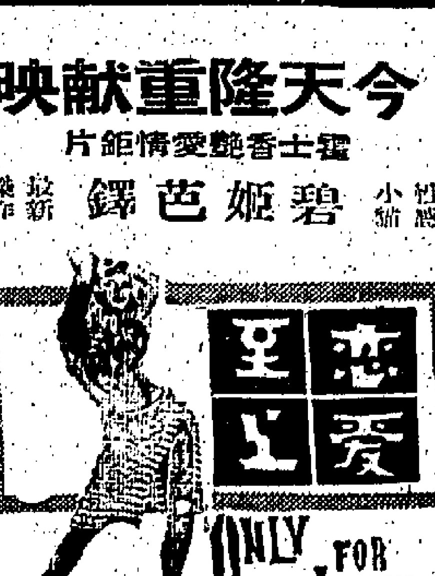
今天三場獻映　　夢斷城西　"WEST SIDE STORY"　榮獲十項金像獎冠軍片　透視闊體・七彩・片上中文



最後今天獻映　　乞丐王子　Prince and the Pauper　男女老少人人歡迎　瑰麗七彩・片上中文
明天盛大獻映　新出爐金像獎　怪屋疑雲

今第二週　哥倫比亞片王　壯士千秋　"BARABBAS"　耗資二千四百萬美元鉅製

今天隆重獻映　碧姬芭鐸　至上至愛　ONLY FOR LOVE　片上中文



連日滿・今請早　特別時間　選妻記　The Courtship of Eddie's Father　全部七彩

各地通訊

粵反共活動激烈

中共承認內外階級鬥爭任務嚴重 要求僞公安人員堅定思想和立場

【中央社訊】中共的「廣東軍區」最近發表所謂各地區的……

泰陶公耶拉兩府邊防警隊 與馬共發生激戰

馬共不支逃竄遺被服文件一批

【本報曼谷航訊】

粵今年農業生產 面臨失敗

共報透露兩因素

【中央社訊】據廣州「南方日報」消息……

印尼各地娼妓多

泗水一地有領牌妓女逾萬 首都耶加達到處私娼充斥

【本報耶加達航訊】

粵中共所辦「華僑中學」 經費完全由歸僑負擔

師資缺乏同時水準又低劣

【大道社訊】據「南方日報」消息……

馬來亞海關發言人稱 一個有組織販毒集團 正在東南亞各國活動

謂去年在一漁船破獲鴉片一噸

【本報吉隆坡航訊】

風濕專科 梁藻衡專醫脚軟 新遷醫館九龍荔枝角道二八三號二樓（近北河街口、電話八一○四二五。八一三三六○診症時間上午九點至十二點下午一點至六點

風濕 筋骨 劇痛 一服見效

專醫手脚痺軟 不能行動關節 腫痛無力屈伸 艱難手不能舉 頸項筋緊胸背 腰痛屢醫未愈 不必灰心獨有 秘方速來診治 担保斷根永不復發

治愈醫案

翠雲大樓 深水埗元洲街157——163號

章記

灣瓜土 售出樓位唐樓舖位高息 接洽處：中環怡和大厦86號室 電話：30589

忠信大厦

潤大洋樓 分層出售

鋪售租

工商日報分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉 每段大字四個 小字四十個 二元 每單位不得超過四段 上期收費 不折不扣

一萬元

新樓出售

唐樓出售

旺舖出售

興祥大樓 大興唐樓 金興大廈 大興企業有限公司

大埔靚樓 即買即住

旺舖交吉

紫蘭樓 分層出售 花園唐樓

她的聽覺已恢復 增你智 美國名廠助聽器 ZENITH

石屋出售

食品地出售

永豐行 鷹牌

專刨貓

五加皮 玫瑰露 紹興酒

「福士」舊車

市民秘書

萬能角鋼

英文珠算

萬能角鋼

瑞香園 代客貯貨

食物館福音！ 捕蠅餅 FLY DISH HAENAX

萬能角鋼

「打響算盤」的聰明抉擇

工場出租

衣廠召租

收租六佰

舖位急讓

地王舖位

地王旺舖

四大特點 新樓招租

牙醫最合

洋樓出售

南方大厦

全層招租

洋樓招租

英皇道租

聲明啓事

請來價樓出口

新舖招租

理想大樓租售

旺舖平租

美麗華酒店對面 現代化新舖位出租 電話：六五三三一 請

羅氏宗親會

承讓聲明

買屋聲明

承頂聲明

買屋聲明

買屋聲明

承退股聲明

買屋聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失啓事

遺失身份証

遺失聲明

遺失聲明

遺失股票圖章

遺失聲明

遺失聲明

官涌旅店 暖

羅氏宗親會

羅氏宗親會

聘請文員

聘助產士

訪陳湘環

沛林胞弟

化粧科 儀態科 電髮科 招生

免費英文

招寄宿生

免費 研玄精神修養院

商業備索

華僑函授會計專科

洪冠洲 專科腦鼻喉耳

頭暈心跳

康寧整容所 面容

臭狐 曲線 疤痕

聘女教員

見習生

招請看更

聘教師

電器學徒

招聘營業員（女性）

聘推銷員

婦科水

葉靜佳 婦科

徐永康 核腫

佬虧

許仁 廣州來港名醫

潘柏 九龍分診所

潘芳芬 專醫難孕 人工受孕 新法

婦科 潘綺雲

尿病 錢茂生

大佛 腸胃丸

許鎭波 血癬丸

櫻井整容院

小兒脚軟 余子洲

頸癧 朱辰東

館址

喉 吳景雲

暗瘡疤痕

頭 廖仲鵬

婦科 朱智卿

婦科 梁鳳鳴

江濟時 廣州中醫師

腦

謝健初

痔 李惜文

痔瘡 黃華浤

痔 馮普

特快靈

婦科 陳美玉

譚君典

鼻

癬 熊國輝

風濕 梁耀文